

ПЕРЕВАГИ ЗНАННЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ ДЛЯ ПСИХОЛОГА

На сьогоднішній день знання англійської мови є необхідним для будь-якої людини, яка хоче відкривати для себе нові горизонти та можливості, прагне кар'єрного зросту. Англійська мова є міжнародною. Знання англійської мови допомагає краще зрозуміти людину, яка щодня спілкується, користуючись цією мовою.

Перш за все, знання англійської мови надає психологу-спеціалісту більше переваг серед інших спеціалістів, що не знають англійської мови, кращі умови для працевлаштування, можливість розуміння світової культури.

Для психолога знання англійської мови є особливо важливим, адже він працює не тільки з громадянами своєї країни, але й з іноземцями. Вивчення та використання англійської мови допомагає глибоко і різнобічно зрозуміти культуру, менталітет, спосіб життя та поведінку носіїв цієї мови.

Будь-яка спільна діяльність, і в першу чергу трудова, не може здійснюватися успішно, якщо між тими, хто її виконує, не будуть налагоджені відповідні контакти та не буде існувати взаєморозуміння. А досягти цього взаєморозуміння можна завдяки постійному вдосконаленню знання та розуміння мови.

Українська та англійська мови різняться за звучанням, побудовою речень, а також значенням слів, що не менш важливо. В англійській мові є речення, які важко перекласти дослівно, зберігаючи форму та послідовність слів. Саме тому так важливо розуміння, усвідомлення змісту оригінальних англійських слів та різних їх сполучень. Все це допомагає зрозуміти, що саме людина намагається передати цими словами, які емоції та почуття транслюються за допомогою цих слів.

Важливим аспектом у освоєнні англійської мови є готовність до міжкультурної комунікації, тобто розуміння відмінного між своєю культурою та культурою країни мови, що вивчається. Це є необхідним також при взаємодії з клієнтом.

Мова існує в межах культури. Тому використання мови в мовленні багато в чому залежить від соціокультурних знань того, хто використовує мову як засіб спілкування. Вивчення англійської мови та її використання як засобу комунікації неможливе без глибокого і різнобічного знання культури носіїв цієї мови, їхнього менталітету, способу життя, бачення світу, звичаїв, традицій, загальної поведінки.

Отже, можна зробити висновок, що вивчення англійської мови для психолога у сучасному світі є просто необхідним, адже зараз відбувається активний обмін інформацією з країнами Європи, і сфера психології не є

виключенням. Англійська мова є міжнародною, більшість освічених людей та спеціалістів використовують її у професійній діяльності та повсякденному житті, у спілкуванні. Серед людей, які потребують допомоги психолога дуже часто зустрічаються англомовні. Тому для розуміння клієнтів та ефективної взаємодії з ними необхідним є знання англійської мови.

Список літератури

1. Мацко Л.А., Прищак М.Д. – основи психології та педагогіки – ВНТУ 2010
2. Мальцев В. Лингвогуманитаризация подготовки госслужащих // Высшее образование в России. – 2005. – №2. – С. 82-85.
3. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация. – М.: Слово, 2008. – 261с.

*Науковий керівник: Давиденко А.О.,
викладач*

УДК 81'373.43: 811.112.2 (043.2)

Степанюк Н.М.

Національний авіаційний університет, Київ

СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ЮРИДИЧНОЇ ТЕРМІНОЛОГІЇ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ У РАМКАХ УКРАЇНОМОВНОГО ПЕРЕКЛАДУ

Джерелом юридичної термінології стали енциклопедичні словники і документи правового напрямку. Одним із базових принципів є те, що структурно-семантична природа юридичних термінів має дуже важливий вплив на процес їх подальшого перекладу. У світовій спільноті виникла необхідність розширити міжнародні юридичні контакти на рівні урядів різних держав і на рівні повсякденного ділового мовлення. Потреба професійного спілкування сприяє створенню умов для правового регулювання значної кількості правових документів міжнародного та внутрішнього характеру.

За своїм значенням більшість юридичних термінів має похідний характер (96%). З них 80% – це терміни-словосполучення, а 20% було створено за допомогою способів словотворення (префіксація, суфіксація та словоскладання). Терміни за їх будовою можна розділити на: – прості (що складаються з 1 слова): наприклад *crime* – злочин; – складні (що складаються з 2 слів): наприклад *Court of Appeal* – Апеляційний суд; – терміни-словосполучення (що складаються із кількох компонентів): такі як *legal equality* – юридична рівність.

Прості терміни дуже неоднорідні за кількістю словоутворюючих компонентів. Отже, однокомпонентні терміни можна умовно поділити на наступні підгрупи: